



FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CURTAS
DE BELO HORIZONTE

FEST

CURTAS



ITINERÂNCIA

27° FESTCURTASBH 

Festival Internacional de Curtas de Belo Horizonte

27TH FESTCURTASBH: BELO HORIZONTE INTERNATIONAL SHORT FILM FESTIVAL

ITINERÂNCIA 27º FESTCURTASBH

O Festival Internacional de Curtas de Belo

Horizonte (FestCurtasBH) apresenta sua programação itinerante de 2026 — uma seleção dos filmes exibidos na 27ª edição do festival, reunindo curtas brasileiros e internacionais para públicos de todas as idades.

As instituições parceiras podem optar pelos programas sugeridos pelo festival ou montar sua própria curadoria a partir do catálogo disponível. Sessões em escolas, museus, praças e centros de referência são especialmente incentivadas, com destaque para as mostras infantil e juventude.

Os filmes são disponibilizados gratuitamente via drive virtual, mediante assinatura de um termo de responsabilidade. Para participar, basta enviar RG, CPF e comprovante de residência do responsável pela exibição para **itineranciafestcurtasbh@gmail.com** com o assunto FESTCURTASBH.ITINERÂNCIA.

competitiva
internacional

INTERNATIONAL COMPETITION



ALAZAR

ETIÓPIA/ CANADÁ/ FRANÇA, 2024, 36'

Filmado nas terras áridas da Etiópia. Um respeitado ancião, escavando em busca de água, tem um acidente e morre. Quando a terra tinha há pouco acolhido o seu corpo, o túmulo é encontrado violado. Sacerdotes cristãos explicam o fenômeno como uma ressurreição, enquanto os filhos descrentes entram em quase ruptura com a mãe. A ausência do pai trará profeticamente a abundância? Ou selará o destino de todos à secura e aos jogos da fé? (Daniel Ribeiro Duarte)

Shot in Ethiopia's arid lands. A revered elder, digging for water, has an accident and dies. Soon after the land shelters his body, the grave is found desecrated. Christian priests explain the phenomenon as a resurrection, while the non-believer children almost cut ties with their mother. Will the father's absence prophetically bring abundance? Or will it seal everyone's fate to drought and to maneuvers of faith? (Daniel Ribeiro Duarte)

DIREÇÃO | DIRECTOR : Beza Hailu Lemma

ROTEIRO | SCRIPT : Beza Hailu Lemma

PRODUÇÃO | PRODUCTION : Tamara Dawit

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Giorgos Valsamis

MONTAGEM | EDITING : Julien Perrin

SOM | SOUND: Jules Valeur

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY : Gobe Media Inc

CONTATO | CONTACT festival@sudu.film



AUX RÉFORMES

EM RÉFORMÉS
AT RÉFORMÉS

FRANÇA, 2024, 16'

É inverno, Clem precisa vender seu ventilador, descolar algum dinheiro e seguir para jantar com sua mãe. Mas, no meio do corre, tinha uma cidade. (Mariana Mól)

It's winter, and Clem needs to sell her fan, make some money and head out to dinner with her mother. But in the middle of the hustle there was a city. (Mariana Mól)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Lucas Palen

ROTEIRO | SCRIPT: Lucas Palen

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Marie Lesay

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Erwan Dean

MONTAGEM | EDITING: Lucas Palen

SOM | SOUND: Jules Valeur, Jacques Sorrentini

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Lou Vidal, Clara Bonnet, Mary Chantoin, Maurin Ollès, Christian Palen

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Rue de la Sardine

CONTATO | CONTACT: vera@ruedelasardine.fr



BLEIFREI 95

COMBUSTÍVEL95
UNLEADED 95

ÁUSTRIA/ALEMANHA, 2025, 24'

Três amigas sapatonas devem renegociar os termos de sua relação. Fiel a um certo espírito pós-punk, inebriado pelo odor da gasolina que carbura suas imagens, o filme de Emma Hütt e Tina Muffler faz convergir suas linhas dramáticas em um espaço célebre da paisagem queer alemã: as contas serão acertadas no La Gata, um dos bares lésbicos mais antigos do mundo. (Luiz Fernando Coutinho)

Three dyke friends must renegotiate the terms of their relationship. Aligned with a certain post-punk spirit, inebriated by the smell of gasoline that fuels its images, Emma Hütt and Tina Muffler's film narrative threads converge in a celebrated space in the German queer landscape: things will be settled at La Gata, one of the oldest lesbian bars in the world. (Luiz Fernando Coutinho)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Emma Hütt, Tina Muffler

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Felix Leitner, Hans Broich, Emma Hütt, Tina Muffler

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Manuel Seiler

MONTAGEM | EDITING: Felix Leitner

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Heike Hütt

SOM | SOUND: Elisabeth Hoschek, Parnian Rassouli, Annaka Minsch, Shadi Farid, Lydia Anemüller

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Amel Baccouche, Lu Piplica, Mina Halide Guschke, Sylvia Schwarz, Klara Boskamp, Jonathan Kempf, Julian Moritz, Tim Bülow, Duygu Agal, Sylvia Beisler

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: SUPERZOOM Film

CONTATO | CONTACT: office@sixpackfilm.com



DER BADEANZUG

O MAIÔ
THESWIMSUIT

ÁUSTRIA/ALEMANHA, 2025, 10'

Crianças brincam tranquilamente em uma piscina de plástico, quando uma delas é surpreendida por um marcador de gênero, ou um maiô laranja. De maneira poética somos levados a reflexão acerca das normativas binárias, desde a infância. (jomaka)

Children play peacefully in a plastic pool when one of them is surprised by a gender marker, or an orange swimsuit. Poetically, we are invited to reflect on binary norms, since childhood. (jomaka)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Amina Krami

ROTEIRO | SCRIPT: Nola Anwar

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Julius Wieler

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Lisa Jilg

MONTAGEM | EDITING: Emma Holzapfel

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Angela Queins, Sabine Weissensteiner

SOM | SOUND: Rachel Oker, Jonathan Rösch, Maximilian Schieder

TRILHA SONORA | SOUNDTRACK: Kilian Oser

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Lara Cocron, Yannick Laux, Theresa Martini, Annis Weighofer-Campbell, Leonardo Eisl

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: OKSUPERDANKE OG, Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

CONTATO | CONTACT: julius.wieler@stud.filmakademie.de



DES RÊVES EN BATEAUX

SONHOS EM BARCOS DE PAPEL
DREAMS LIKE PAPER BOATS

HAITI, 2024, 19'

Edouard e sua filha vivem na tentativa de preencher o vazio criado pela partida de sua esposa. Revivem memórias analógicas enviadas por ela em fitas cassetes, que de tão antigas parecem já pertencer a um passado remoto. Cinco anos se foram, e como parte de um ritual cotidiano, sonhos frágeis insistem em resistir, à deriva, navegando por uma ausência. Como reinventar e viver os afetos, diante dos deslocamentos e da diáspora contemporânea? (Vanessa Santos)

Edouard and his daughter struggle to fill the void created by his wife's departure. They relive analog memories she sent them on cassette tapes, so old they seem to already belong to a distant past. Five years have passed, and as a part of a daily ritual, fragile dreams persist, adrift, navigating an absence. How to reinvent and experience affection in the face of displacement and contemporary diaspora? (Vanessa Santos)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Samuel Suffren

ROTEIRO | SCRIPT: Samuel Suffren

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Samuel Suffren

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Phalonne Pierre Louis

MONTAGEM | EDITING: Samuel Suffren

SOM | SOUND: Roodie Rigaud Marcelin, Pablo Dali Bonnelly

TRILHA SONORA | SOUNDTRACK: Daniel Larivière, Chorale Les Théophiles

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Kenny Laguerre, Zaraina Ruth-Amma Suffren, Clorette Jacinthe

CONTATO | CONTACT: info@sqaureeyesfilm.com



LE GRAND CALAO

O GRANDE CALAO
THE BIG CALAO

FRANÇA, 2024, 27'

É um dia quente como de costume em Ouagadougou, mas o tempo desacelera e o presente se abre como possibilidade quando um grupo de mulheres resolve escapar da rotina para se lançar numa pequena fuga. Entre afetos, silêncios e partilhas, vai sendo tecida uma ode ao tempo feminino, numa vibe solar que desafia o peso do cotidiano e irradia o desejo de existir fora das obrigações. Estar junto, para elas, é um ato de resistência e liberdade. (Vanessa Santos)

It's a hot day, as usual, in Ouagadougou, but time slows down and the present opens up as a possibility when a group of women decides to escape their routine and embark on a small getaway. Amid affection, silence, and sharing, an ode to feminine time is woven, in a sunny vibe that defies the weight of everyday life and radiates the desire to exist beyond obligations. Being together, for them, is an act of resistance and freedom. (Vanessa Santos)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Zoé Cauwet

ROTEIRO | SCRIPT: Zoé Cauwet

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Mabel Films

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Victor Zébo

MONTAGEM | EDITING: Julie Borvon, Zoé Cauwet

SOM | SOUND: Saoussen Tatah

ELENCO | PRINCIPAL MAIN CAST: Aicha Compaoré, Abi Sella Ouattara, Clémentine Kaboré, Aminata Pourié Zagré Ouédraogo, Pauline Ilboudou, Adama Belem

CONTATO | CONTACT: andrea@manifest.pictures



LLOYD WONG, UNFINISHED

LLOYD WONG, INACABADO

CANADÁ, 2025, 29'

Neste documentário experimental, a incompletude do trabalho de Lloyd Wong, misturada à pesquisa de Lesley Loksi Chan, traz reflexões que atravessam o tempo. As noções de comunidade, de pertencimento e memória coletiva são ampliadas quando imagens brutas são recuperadas pelo The Queer Archives. O termo “asiático” é evidenciado para argumentar sobre a falta de recursos destinados aos cuidados de saúde de pessoas marginalizadas que vivem com HIV/Aids. (jomaka)

In this experimental documentary, the unfinishedness of Lloyd Wong's work, combined with Lesley Loksi Chan's research, brings reflections that span across time. The notions of community, belonging, and collective memory are expanded when raw footage is recovered by The Queer Archives. The term “asian” is mobilized to highlight the lack of resources allocated to healthcare for marginalized people living with HIV/AIDS. (jomaka)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Lesley Loksi Chan

ROTEIRO | SCRIPT: Lesley Loksi Chan

PRODUÇÃO | PRODUCTION : Lesley Loksi Chan, Luo Li, Phanuel Antwi

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY : Lloyd Wong

MONTAGEM | EDITING : Lesley Loksi Chan

SOM | SOUND: Lesley Loksi Chan

ELENCO PRINCIPAL MAIN CAST : Lloyd Wong, Suy Woo Wong

CONTATO | CONTACT: info@sqaureeyesfilm.com



LOCAS DEL ÁTICO

LOUCAS DO SÓTÃO

MADWOMEN IN THE ATTIC

ESPANHA, 2024, 16'

Como construir um corpo para si mesma? Tudo começa pelo nome. Através das primeiras imagens de mulheres consideradas “loucas”, e sustentado por fragmentos de textos da romancista francesa do século XX Marguerite Duras, o documentário experimental aborda a loucura por meio da reescrita das vozes, dos corpos e das vivências, e por uma perspectiva de questionamento das práticas psiquiátricas. (jomaka)

How to build a body for yourself? It all starts with the name. Through the first images of women considered “mad” and supported by textual excerpts from 20th-century French novelist Marguerite Duras, the experimental documentary addresses madness by rewriting voices, bodies, and experiences, from a perspective that interrogates psychiatric practices. (jomaka)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Tamara García Iglesias

ROTEIRO | SCRIPT: Tamara García Iglesias

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Katixa de Silva, Tamara García Iglesias, Pako Ruiz

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Tamara García Iglesias

MONTAGEM | EDITING: Laura Moreno Bueno, Álvaro Herrero

SOM | SOUND: Elvira Sanchez Poxon

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Manuelle Ripert, Carmen San Esteban

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: CSC FILMS S.L.,

ATEKALEUN S.L., AEKO ESTUDIOS S.L.

CONTATO | CONTACT: internacional@agenciafreak.com



MALÍCIA

MALÍCIA

COLÔMBIA, 2024, 15'

Descendo as ladeiras de seu bairro, Malícia e Chinga fazem de tudo para recuperar a bicicleta do amigo El Mono. Jovens e rebeldes, eles gravitam sobre as regras, o perigo e a morte. (Mariana Mól)

Riding down the hills of their neighborhood, Malícia and Chinga do everything they can to retrieve their friend's El Mono bicycle. Young and rebellious, they float above rules, danger and death. (Mariana Mól)

DIRECTOR :Edward Gómez Granada

SCRIPT :Edward Gómez Granada, Juan Camilo Orozco

PRODUÇÃO | PRODUCTION : Danna Muñoz Franco, Edward Gómez Granada

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY : Sebastián Vallejo

MONTAGEM | EDITING : Juan José Narváez

ARTE E FIGURINO ART AND COSTUME DESIGN : Daniela Balanta

SOM | SOUND : Juan Esteban Pantoja

TRILHA SONORA | SOUNDTRACK : YoyRave

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST : Andrés Felipe Tabares, Jhon Alexander Chito

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY : La Montaña Cine

CONTATO | CONTACT : gisela@filmstofestivals.com



MANAL ISSA, 2024

ESTADOS UNIDOS, 2024, 10'

Nas margens do enquadramento, escapando à captura pela imagem, a atriz libanesa-francesa Manal Issa responde questões sobre trajetória, representação, indústria e política, sem nunca dissociá-las. Enquanto isso, forças israelenses atacam Beirute, assassinando mais de 500 pessoas em um único dia. (Luiz Fernando Coutinho)

At the edges of the frame, escaping capture by the image, Lebanese-French actress Manal Issa answers questions about career, representation, industry and politics, without ever dissociating them. Meanwhile, Israeli forces attack Beirut, killing more than 500 people in a single day. (Luiz Fernando Coutinho)

DIREÇÃO | DIRECTOR : Elisabeth Subrin

ROTEIRO | SCRIPT : Manal Issa and Elisabeth Subrin

PRODUÇÃO | PRODUCTION : Elisabeth Subrin

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY : Bassem Fayad

MONTAGEM | EDITING : Jenn Ruff

SOM | SOUND : Victor Besse

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST : Manal Issa

CONTATO | CONTACT : andrea@manifest.pictures



SILENT PANORAMA

PANORAMA SILENCIOSO

BÉLGICA, 2024, 5'

Uma folha de papel em branco é atravessada por um javali. Dois caçadores vão atrás do animal, descobrindo outras partes da paisagem. Da mesma forma, nosso olhar de espectadores vagueia pela folha em busca de novas imagens. Na mesma página em branco, *Panorama Silencioso* nos oferta os prazeres da busca, mas também relembra os perigos de uma ocupação irrefletida e colonial. (Daniel Ribeiro Duarte)

A boar runs across a blank sheet of paper. Two hunters go after the animal, discovering new landscapes. Likewise, our gaze wanders through the sheet in search of new images. On the same blank page, *Silent Panorama* offers us the pleasures of exploring, but also reminds us of the dangers of a thoughtless and colonial occupation. (Daniel Ribeiro Duarte)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Nicolas Piret

ROTEIRO | SCRIPT: Nicolas Piret

PRODUÇÃO | PRODUCTION : Zorobabel

ANIMAÇÃO | ANIMATION : Nicolas Piret

MONTAGEM | EDITING : Nicolas Piret

SOM | SOUND: Frédéric Fournelle

CONTATO | CONTACT: andrea@manifest.pictures



SOMBRAS DE PIEDRA

SOMBRAS DE PEDRA

STONE SHADOWS

ESPANHA, 2024, 20'

De fotografias de um país desconhecido, de imagens de Sanaa realizadas por Pasolini e de lembranças de alguém muito querido, se compõe este enigmático e belo documentário. Tal qual pedra sobre pedra, o filme desfia as ruínas da memória de seu narrador. (Mariana Mól)

Out of photographs of an unknown country, images of Sanaa taken by Pasolini and memories of someone dear, comes this beautiful and enigmatic documentary. Brick by brick, the film unravels the ruins of its narrator's memory. (Mariana Mól)

DIREÇÃO | DIRECTOR : Sebastian Paramio

ROTEIRO | SCRIPT : Sebastian Paramio

PRODUÇÃO | PRODUCTION : Sebastian Paramio

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY : Sebastian Paramio

MONTAGEM | EDITING : Sebastian Paramio, Pedro González Rubio

SOM | SOUND: Alberto Carlassare, Sebastian Paramio

TRILHA | SONORA | SOUNDTRACK: Alfredo Mateos Paramio

CONTATO | CONTACT: info@selectedfilms.com

competitiva
brasil

BRAZILIAN COMPETITION



AMERICANA

BRASIL/PARÁ, 2025, 20'

Um suposto caso de chifre motiva uma troca de tapas entre a digital influencer Americana e sua até então amiga Josefina Jacinto Pinto, a Zezona. No meio da confusão estão Pisciana, um pouco pomba-lesa, Ariel, a não-binária que só pensa em neca, e Cassiane, que há pouco aceitou Jesus. Todas são detidas e levadas para depor na delegacia de Marambaia, onde verdades secretas enfim vêm à tona. (Gabriel Araújo)

A supposed case of cheating motivates a slap fight between digital influencer Americana and her until-then friend, Josefina Jacinto Pinto, a.k.a. Zezona. In the midst of the chaos are Pisciana, who's a bit dopey; Ariel, the non-binary friend who only thinks about dicks; and Cassiane, who recently accepted Jesus. They are all detained and taken to give statements at the Marambaia police station, where secret truths finally come to light. (Gabriel Araújo)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Agarb Braga

ROTEIRO | SCRIPT: Agarb Braga

PRODUÇÃO | PRODUCTION: João Luciano

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Tarcísio Gabriel

MONTAGEM | EDITING: Agarb Braga

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Beatriz de Oliveira, Ana Julia

Antunes, Ketlen Suzy

SOM | SOUND: Marcos Adles

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Agarby ft Laiana do Socorro - Mana

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Leona Vingativa, Aria Nunes, Laiana do

Socorro, Victor Henrique Oliver, Agarb Braga, Mac Silva, Juan Moraes

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Grito Filmes, Inovador Talvez Filmes

CONTATO | CONTACT: americanafilme@gmail.com



CANTÔ MEU ALVARÁ

GOT MY PASS

BRASIL/MINAS GERAIS, 2025, 15'

Lara, Nayara e Fernanda são três amigas que moram no Aglomerado da Serra, em Belo Horizonte. A coragem, a criatividade e o medo convivem lado a lado, desafiando o que entendemos por sonho e necessidade. O filme enfatiza a força da amizade como um motor para a transformação, em um modo de criação que demonstra que o cinema não está acima da vida e que as pessoas são dotadas de encanto e asas. A vida, assim, é puro cinema. (Bruno Hilário)

Lara, Nayara, and Fernanda are three friends living in the Aglomerado da Serra, favela in Belo Horizonte. Courage, creativity, and fear coexist side by side, challenging our understanding of dreams and needs. The film emphasizes the power of friendship as an engine for transformation, through a mode of creation that demonstrates that cinema is not above life and that people are endowed with enchantment and wings. Life, then, is pure cinema. (Bruno Hilário)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Marcelo Lin

ROTEIRO | SCRIPT: Marcelo Lin

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Rodrigo Meireles, Marco Antônio Pereira, Marcelo Lin, Yara Torres

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Bob da Maria, Marcelo Lin

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Túlio Cipó

MONTAGEM | EDITING: Marcelo Lin

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Afonso Pafyeze, Marília Gabriela Dias, Warley Bombi, Clarice Rena

SOM | SOUND: Vitor Brandão, Ramon Modenesi, Sérgio Salum

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Pedro Santiago & Pauline Drand, MC Jefinho, MC Bobô

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Nayara Francis, Lara Emanuelly, Fernanda Angélica

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Abdução Filmes

CONTATO | CONTACT: marcelo.jfgomes@gmail.com



CARTAS DO ABSURDO

LETTERS FROM ABSURD

BRASIL/RIO DE JANEIRO, 2025, 44'

As vozes que leem quatro cartas escritas por indígenas tupinambás no século XVII, sobre a barbárie dos colonos para com os povos originários, convocam a irresolubilidade opaca da imagem. É preciso navegar para chegar ao cais. (Renan Eduardo)

The voices reading four letters written by Tupinambá indigenous people in the 17th century, about the colonists' barbarism towards the native peoples, summon the opaque irresolvability of the image. One must sail to reach the pier. (Renan Eduardo)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Gabraz

ROTEIRO | SCRIPT: Gabraz

PRODUÇÃO | PRODUCTION :Gabraz

FOTOGRAFIA CINEMATOGRAFY :Gabraz

MONTAGEM | EDITING :Gabraz

SOM | SOUND: Gabraz

TRILHA SONORA ORIGINAL SOUNDTRACK : Nilo Castello Sandes e Gabraz

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :SaraNão Tem Nome, Elaikin Rufino

CONTATO | CONTACT: sannagabriel@gmail.com



CONFLUÊNCIAS

CONFLUENCES

BRASIL/DISTRITO FEDERAL/PIAUÍ, 2024, 26'

A voz, o corpo e a poética do pensador Nêgo Bispo conduzem uma visita ao quilombo Saco-Curtume, território situado no interior do estado do Piauí, para apresentar a vida, as festas e os saberes de uma comunidade negra que ergueu sua trajetória sob a liberdade. "Como eu não tenho memória escrava", propõe o poeta, "eu acho que as outras pessoas não devem ter". (Gabriel Araújo)

The voice, the body, and the poetics of the thinker Nêgo Bispo guide a visit to the Saco-Curtume quilombo, a territory located in the interior of the state of Piauí, to present the life, celebrations, and knowledge of a Black community that built its trajectory on freedom. "Since I have no slave memory" proposes the poet, "I think other people shouldn't either". (Gabriel Araújo)

DIREÇÃO | DIRECTOR: DáciaIbiapina, Nêgo Bispo

ROTEIRO | SCRIPT: DáciaIbiapina

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Adirley Queirós, Dácia Ibiapina

FOTOGRAFIA CINEMATOGRAFY :Ivan Viana, Leonardo Hecht

MONTAGEM | EDITING :Cristina Amaral

SOM | SOUND: Juciele Fonseca, Guile Martins

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :Nêgo Bispo

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Carneiro de Ouro

CONTATO | CONTACT: dacia.ibiapina@gmail.com



ENTRE AS CINZAS

INTO THE ASHES

BRASIL/GOIÁS, 2025, 23'

De perto acompanhamos o enfrentamento das chamas que se alastram rapidamente pela reserva ambiental. O incêndio é combatido com poucos recursos e com muito comprometimento dos voluntários da brigada. Depois que o fogo é apagado, vemos as cinzas tomarem conta do verde da vegetação. Depois do combate ao fogo, vemos a luta dos voluntários contra a exaustão e o cansaço. (Dayane de Souza Gomes)

We follow the battle against the flames that spread rapidly through the nature reserve. The fire is fought with few resources and the deep commitment of the volunteer brigade. After the fire is put out, we see ashes overtaking the green vegetation. After the fire is extinguished, we see the volunteers' battle against exhaustion and fatigue. (Dayane de Souza Gomes)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Daniel Calil, Renato Ogata

ROTEIRO | SCRIPT: Daniel Calil, Renato Ogata

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Ludmilla Rodrigues, Daniel Calil, Renato Ogata

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Renato Ogata

MONTAGEM | EDITING: Danilo Daher

SOM | SOUND: Luiz Lepchak

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Luiz Lepchak

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Alex Gomes, Brigada Voluntária de São Jorge

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Pira Filmes

CONTATO | CONTACT: danielcalilcancado@gmail.com



FALA, CASSANDRA

CASSANDRA, SPEAK

BRASIL/SÃO PAULO, 2025, 28'

Filme que entrelaça histórias e enunciados diversos, bem como muito reveladores do Brasil dos tempos atuais: um militar infiltrado em movimento de esquerda, um grupo teatral que encena o mito grego de Cassandra. À medida que os dispositivos de vigilância se sofisticam, também deixam rastros, exigindo que as estratégias de luta se reinventem. Um embate travado no campo das imagens, sobre as dinâmicas de poder implicadas no ver e no ser visto. (Carla Italiano)

A film that weaves together diverse stories and narratives, highly revealing of contemporary Brazil: a military agent infiltrating a leftist movement, and a theater group staging the Greek myth of Cassandra. As surveillance technologies become more sophisticated, they also leave traces, demanding that strategies of resistance reinvent themselves. A clash waged in the realm of images, about the power dynamics inherent in seeing and being seen. (Carla Italiano)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Miguel Antunes Ramos, Alexandre Wahrhaftig

ROTEIRO | SCRIPT: Miguel Antunes Ramos, Vicente Antunes Ramos

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Miguel Antunes Ramos

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Miguel Antunes Ramos

MONTAGEM | EDITING: Alexandre Wahrhaftig, Miguel Antunes Ramos

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Julia Pedreira, Maíra do Nascimento, Rafael Sousa Silva, Marcos Emanuel

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Filmes do Vulcão

CONTATO | CONTACT: miguelar2@gmail.com



FEIURA COMOVENTE

TOUCHING UGLINESS

BRASIL/SÃO PAULO, 2025, 16'

Da palavra, a poesia, o punk, o gesto. A sátira. A mãe, a tragédia, o lírico, a máscara, um coro vazio. A pele, a plasticidade, o palco e o resto. (Patrícia Bizzotto)

From the word, poetry, punk, gesture. Satire. The mother, the tragedy, the lyrical, the mask, an empty chorus. The skin, the plasticity, the stage, and the rest. (Patrícia Bizzotto)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Ultra

ROTEIRO | SCRIPT: Ultra

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Laryssa Manabe, Luiza Perito, Pê Moreira, Ultra

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Thomas Mehler

MONTAGEM | EDITING: Ultra

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Lali Izuno, Marina Mayara

SOM | SOUND: Gustavo Alves

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Ultra

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Ultra, Pê Moreira, Georgia Vittrillis, Gustavo Oliveira

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Por Extenso Produções

CONTATO | CONTACT: porextensoproducoes@gmail.com



FENDA

RIFT

BRASIL/CEARÁ, 2024, 23'

Marta, uma mulher negra de meia-idade, vive sozinha mergulhada no universo científico da botânica. A visita da idosa Diná retira Marta de sua segurança, abrindo uma fissura por onde brotam traumas. Marta encara sua ancestralidade, cuja força se impõe como possibilidade de cura, apesar da dor. A direção constrói a trama a partir de um conjunto de atuações que desvelam com maestria ambiguidades e contradições das personagens. (Bruno Hilário)

Marta, a middle-aged Black woman, lives alone, immersed in the scientific universe of botany. A visit from the elderly Diná pulls Marta out of her safe shell, opening a rift through which traumas begin to surface. Marta confronts her ancestry, whose strength emerges as a possibility for healing, despite the pain. The director constructs the narrative through a set of performances that masterfully unveil the characters' ambiguities and contradictions. (Bruno Hilário)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Lis Paim

ROTEIRO | SCRIPT: Lis Paim

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Lis Paim, Davi Jaguaribe, Luciana Vieira

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Petrus Cariy

MONTAGEM | EDITING: Lis Paim

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Flora Paim

SOM | SOUND: Danilo Carvalho, Lis Paim, Érico Paiva

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Edvana Carvalho, Noélia

Montanhas,

Monique Cardoso

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Onça Preta Filmes, Tela

Tudo

CONTATO | CONTACT: telatudoproducoes@gmail.com



MENSAGEM DE SERGIPE

MESSAGE FROM SERGIPE

BRASIL/SERGIPE, 2025, 6'

Um entre muitos curta-metragens realizados por Jean-Claude Bernardet antes de sua partida, aos 88 anos. Aqui, não menos lúcido, rimos e gozamos juntos. Bravo, Jean-Claude. (Patrícia Bizzotto)

One of many short films made by Jean-Claude Bernardet before his passing, at the age of 88. Here, no less lucid, we laugh and revel together. Bravo, Jean-Claude! (Patrícia Bizzotto)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Fábio Rogério, Jean-Claude Bernardet
ROTEIRO | SCRIPT: Fábio Rogério, Jean-Claude Bernardet
PRODUÇÃO | PRODUCTION: Fábio Rogério, Jean-Claude Bernardet
FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Fábio Rogério, Jean-Claude Bernardet
MONTAGEM | EDITING: Fábio Rogério, Jean-Claude Bernardet
SOM | SOUND: Fábio Rogério, Jean-Claude Bernardet
ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Cleide Maria, Francis Vogner dos Reis, Helena Ignez, Idê Lacrete, Inês Castilho, Jean-Claude Bernardet, Marcelo Ikeda, Mariana Queen Nwabasili, Pedro Goifman, Rosita Almerinda dos Santos, Tata Amaral, Valter Bahia Filho, Wesley Pereira de Castro
EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Novos Olhares
CONTATO | CONTACT: novosolharesfilmes@gmail.com



MEU AMIGO PEDRO MIXTAPE

MY FRIEND PEDRO MIXTAPE

BRASIL/SÃO PAULO, 2024, 9'

Montado em formato de mixtape, a colagem entre os arquivos pessoais do diretor e imagens de trabalho entremeiam o filme de Lincoln Péricles (LK). A repetição do gesto, os afetos e a fartura fazem dessa música, um filme. Cinema é reforma. (Renan Eduardo)

Assembled in a mixtape format, the collage of the director's personal archives and work footage forms the fabric of Lincoln Péricles's (LK) film. The repetition of a gesture, affections, and abundance turn this track into a film. Cinema is renovation. (Renan Eduardo)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Lincoln Péricles (LK)
ROTEIRO | SCRIPT: Lincoln Péricles, Priscila Nascimento
PRODUÇÃO | PRODUCTION: Lincoln Péricles
MONTAGEM | EDITING: Lincoln Péricles
SOM | SOUND: Priscila Nascimento
EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Astúcia Filmes
CONTATO | CONTACT: astuciafilmes@gmail.com



RÉQUIEM PARA MOÏSE

REQUIEM FOR MOÏSE

BRASIL/RIO DE JANEIRO, 2025, 19'

Após o assassinato brutal de Moïse em uma barraca de praia no Rio de Janeiro, imigrantes africanos expressam sua tristeza e perplexidade em um país em que acreditavam outrora poder encontrar refúgio e condições dignas para exercerem suas cidadanias. Em um ritual coletivo de protesto, luto e pertencimento, elaboram a perda do amigo-irmão, o horror da violência que o matou e a constatação de que o Brasil não é um lugar para se viver. (Patrícia Bizzotto)

After the brutal murder of Moïse in a beach kiosk in Rio de Janeiro, African immigrants express their sadness and bewilderment in a country where they once believed they could find refuge and the means to exercise their citizenship with dignity. In a collective ritual of protest, mourning, and belonging, they process the loss of their friend and brother, the horror of the violence that killed him, and the realization that Brazil is not a place to live. (Patrícia Bizzotto)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Caio Barretto Briso, Susanna Lira

ROTEIRO | SCRIPT: Ítalo Rocha

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Susanna Lira e Tito Gomes

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Rafael Mazza

MONTAGEM | EDITING: Ítalo Rocha

SOM | SOUND: Tito Gomes, Max Fernandez

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Tito Gomes

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Modo Operante Produções Culturais

CONTATO | CONTACT: contato@modoooperante.com.br



TESTEMUNHO

TESTIMONY

BRASIL/MINAS GERAIS/RIO GRANDE DO SUL/SÃO PAULO, 2025, 14'

Realizado com material de arquivo do filme ***Coração Migrante***, em ***Testemunho*** o ócio precede o trabalho num mundo onde a estranheza rege a cena. Murilo partilha suas memórias, seu corpo, sua fala e suas imagens com o cinema. (Renan Eduardo)

Made from archival material of the film *Coração Migrante*, in *Testimony*, idleness precedes work in a world where strangeness rules the scene. Murilo shares his memories, his body, his speech, and his images with cinema. (Renan Eduardo)

DIREÇÃO | director: Leonardo Amaral, Roberto Cotta

ROTEIRO | script: Leonardo Amaral, Roberto Cotta

PRODUÇÃO | production: Julia Alves, Leonardo Amaral, Rebeca Francoff, Roberto Cotta

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Gabriel Martins

MONTAGEM | EDITING: Rebeca Francoff

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Rimenna Procópio

SOM | SOUND: Dellani Lima, Maru Arturo, Rebeca Francoff

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Murilo Ribeiro, Camilo Lélis

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Mar de Morros, Quarta-Feira Filmes, Rabo de Lua

CONTATO | CONTACT: robertormcotta@gmail.com



TIGREZZA

TIGREZZA

BRASIL/BAHIA, 2025, 35'

Tigreza busca em aplicativos de namoro um homem que goste dela. De noite ela canta em uma casa de shows. Ela incentiva Danrley a se montar e a se apresentar também. Dividindo um cotidiano, compartilham confiança, invenção e amor. (Patrícia Bizzotto)

Tigrezz searches dating apps for a man who will like her for who she is. At night, she performs as a singer at a nightclub. She encourages Danrley to get into drag and take the stage as well. Sharing a daily routine, they find connection through trust, creativity, and love. (Patrícia Bizzotto)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Vinicius Eliziário

ROTEIRO | SCRIPT: Vinicius Eliziário

PRODUÇÃO | PRODUCTION :Icaro Piton

ANIMAÇÃO | ANIMATION :Erik Lima

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :Wendel Assis

MONTAGEM | EDITING :Rafael Fernando Oliveira, Vinicius Eliziário

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Vinicius Consi

SOM | SOUND: Marise Urbano

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :MAPA

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :Vittor Adel, Paulilo

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Boca de Filmes

CONTATO | CONTACT: contato.bocadefilmes@gmail.com



VER CÉU NO CHÃO

SEEING THE SKY ON THE GROUND

BRASIL/CEARÁ/RIO DE JANEIRO, 2025, 23'

Day, Samantha, Luzia e Jurema aguardam a passagem do ano no bairro João Cabral, na cidade cearense de Juazeiro do Norte, enquanto preparam seus instrumentos, espadas e vestimentas para as festividades do Ciclo de Reis. Os foguetes da virada atualizam consigo as memórias e expectativas de uma celebração. (Gabriel Araújo)

Day, Samantha, Luzia, and Jurema await New Year's Eve in the João Cabral, neighborhood of Juazeiro do Norte, Ceará, as they prepare their instruments, swords, and garments for the festivities of the *Reisado* (Three King's Festival). The New Year's fireworks bring with them the memories and expectations of the celebration. (Gabriel Araújo)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Isabel Veiga

ROTEIRO | SCRIPT: Isabel Veiga, Adeciary Castro

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Lila Almendra

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Julio Stotz

MONTAGEM | EDITING: Isabel Veiga

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Brenoka

SOM | SOUND: Adeciary Castro, Thiago Sobral

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Alexandra Pinheiro, Amanda Ayana Gregório, Cícera Neuza dos Santos, Irismar Silva, José Nilton Souza, Julia Maria

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Ritorno, Mundo em Foco, Lab. irinto.Lab

CONTATO | CONTACT: belveigabel@gmail.com

competitiva
minas

MINAS COMPETITION



BABILÔNIA

BABYLONIA

BELO HORIZONTE/CUBA, 2024, 22'

Babilônia é um bar LGBT+ cubano, onde se apresentam experientes transformistas. Candy, uma jovem drag, se prepara para sua estreia, interrompida por um apagão elétrico. O que seria o fim da noite se torna uma extraordinária batalha de dublagem e resiliência. A direção transita entre a fábula e o documento, em uma trama envolvente sobre a força de nossa comunidade para além das fronteiras territoriais. (Bruno Hilário)

Babylonia is a Cuban LGBT+ bar, home to performances by experienced drag queens. Candy, a young drag artist, prepares for her debut, which is interrupted by a blackout. What should have been the end of the night becomes an extraordinary battle of lip-syncing and resilience. The direction moves between fable and documentary, in a compelling narrative about the strength of our community beyond territorial borders. (Bruno Hilário)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Duda Gambogi

ROTEIRO | SCRIPT: Duda Gambogi

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Matheus Moura

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Isaac Rodríguez, Luiza Calagian

MONTAGEM | EDITING: Duda Gambogi, Toya Teicher

SOM | SOUND: Evelyn Santos, Saulo Adrián

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: O Grívo

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Elizabeth de Victoria, Fatima de Victoria,

María Isabella, Mónica, Venus de Cristal, Zaid

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Ursana Filmes

CONTATO | CONTACT: arapuafilmes@gmail.com



MÃE DO OURO

MOTHER OF GOLD

BELO HORIZONTE/BETIM, 2024, 14'

Nessa noite, Tiana, sem explicação sobre a morte recente da irmã, relembra histórias da infância. Ela acolhe o seu sobrinho que a acompanha silenciosamente. Em um momento de grande dor, acompanhamos a protagonista por uma atmosfera cheia de sutilezas. (Dayane de Souza Gomes)

On this night, Tiana, with no explanation for her sister's recent death, reminisces about childhood stories. She harbors her nephew, who silently keeps her company. In a moment of profound grief, we follow the protagonist through an atmosphere full of subtlety. (Dayane de Souza Gomes)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Maick Hannder

ROTEIRO | SCRIPT: Maick Hannder

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Bruno Greco, Jacson Dias

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Fernanda Sena

MONTAGEM | EDITING: Maick Hannder

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Breno Henrique, Lucas Uchôa, Victor Bastos, Matheus Antunes

SOM | SOUND: Maru Santos, Ramon Modenese

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Carlandréia Ribeiro, Otávio Augusto de

Moura Assis, Edu Costa, Clarice Prates, Flavi Lopes

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Ponta de Anzol Filmes

CONTATO | CONTACT: producao@pontadeanzol.com.br



PEQUENO B

LITTLE B

JUÍZ DE FORA, 2025, 14'

Numa quebrada distante, Pequeno B vai duelar por sua vida contra seu arqui-inimigo, Lucão. Portando sua espada e mentorado por seu tio Alberto, ele se prepara para fazer a coisa certa. Amadurecer é uma jornada. (Renan Eduardo)

In a distant hood, Little B is going to duel for his life against his arch-nemesis, Lucão. Armed with his sword and mentored by his uncle Alberto, he prepares to do the right thing. Growing up is a journey. (Renan Eduardo)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Lucas Borges

ROTEIRO | SCRIPT: Lucas Borges

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Fernanda Roque

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Lucas Borges, Daniel Marques, Vitor Miguel Silva, Yoná Carneiro

MONTAGEM | EDITING: Lucas Borges

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Yoná Carneiro

SOM | SOUND: Borg's

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: João Castanheira

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: RT Mallone, Samir Hauaji, Carol Gerhein, Erik RK, Gabriel de Oliveira, Marcella Victe, Rodrigo Mangal

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Inhamis Studio

CONTATO | CONTACT: inhamis@gmail.com



PRINCESA MACULA E O CANTO TRISTE

MACULA PRINCESS AND THE SAD SONG

SÃO JOÃO DEL REI, 2024, 27'

A pequena Macula se prepara para sua coroação como Princesa Conga e vai descobrindo mais sobre sua ancestralidade através dos sonhos e escutando os mais velhos. A comunidade entra em festa e se movimenta para a coroação da nova princesa. Nessa trajetória, vamos sendo guiados pelos questionamentos e receios de Macula, encontrando a beleza da preservação da cultura pela transmissão de conhecimento oral entre as gerações. (Dayane de Souza Gomes)

Young Macula prepares for her coronation as Conga Princess, discovering more about her ancestry through dreams and listening to her elders. The community comes together in celebration, moving towards the coronation of the new princess. On this journey, we are guided by Macula's questions and fears, finding beauty in the preservation of culture through the oral transmission of knowledge across generations. (Dayane de Souza Gomes)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Mayara Mascarenhas

ROTEIRO | SCRIPT: Mayara Mascarenhas

PRODUÇÃO | PRODUCTION :MercedesMachado

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :ArturRanne

MONTAGEM | EDITING :SamiaLacerda

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Mercedes Machado

SOM | SOUND, Artur Brasil

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :Congado da Maria

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :EvaniaSodré, Graziela de Assis

CONTATO | CONTACT: mayaramascar@gmail.com



QUANDO DISSE ADEUS ACHEI QUE TIVESSE IDO WHEN I SAIDGOODBYE I THOUGHT I WAS GONE

CACHOEIRA DO PAJEÚ/ SÃO PAULO, 2024, 17'

Como encarar bem de perto a tristeza e o medo de enlouquecer? A cineasta também é personagem desse relato e faz desse filme um lugar para guardar as dores das duas gerações de mulheres da sua família, investigando o que elas carregam em comum, o que dentro delas ressoa, e percebe no gesto da partida um recomeço. (Dayane de Souza Gomes)

How does one face sadness and the fear of going insane? The filmmaker is also a character in this story and turns this film into a place to store the pain of two generations of women in her family, investigating what they share in common, what resonates within them, and finding in the act of leaving a new beginning. (Dayane de Souza Gomes)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Juliana Magalhães

ROTEIRO | SCRIPT: Juliana Magalhães

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Fábio Bardella

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Juliana Magalhães

MONTAGEM | EDITING: Juliana Magalhães

SOM | SOUND: Tomás Franco

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Nilma Magalhães, Geovana Magalhães, Abílio Antunes, Juliana Magalhães

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Realqualquer

CONTATO | CONTACT: fabio@realqualquer.com



RECADO INCANDESCENTE BURNING MESSAGE

BELO HORIZONTE, 2025, 24'

Na calada da noite, uma mulher leva adiante um ritual de libertação. Sua voz se expande na duração da experiência artística, à medida que a superfície da pele se abre aos sentidos, entre cantos e cores que surgem e se dissipam. Aqui, um recado luminoso transborda os contornos da performance, tornando latente uma relação sentida entre os dois lados de uma câmera. (Carla Italiano)

In the dead of night, a woman carries out a ritual of liberation. Her voice expands through the duration of the artistic experience, as the surface of the skin opens itself to the senses, amidst songs and colors that emerge and dissipate. Here, a luminous message overflows the boundaries of performance, making latent a deeply felt relationship between the two sides of a camera. (Carla Italiano)

DIREÇÃO | DIRECTOR: Viviane de Cassia Ferreira

ROTEIRO | SCRIPT: Viviane de Cassia Ferreira

PRODUÇÃO | PRODUCTION :VivianedeCassia Ferreira, João Dumans

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :João Dumans

MONTAGEM | EDITING :VivianedeCassiaFerreira

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Viviane de Cassia Ferreira

SOM | SOUND:JoãoDumans

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :VivianedeCassia Ferreira

CONTATO | CONTACT: vivaraelyn@gmail.com



SAFO, A DOCE AMARGA

SAPPHO, THE BITTERSWEET

BELO HORIZONTE, 2025, 27'

Ensaio que revisita materiais de filmes de ficção realizados por, e sobre, mulheres entre os anos 1970 e 1980, em diferentes contextos. Ao navegar pelos arquivos e fragmentos dessa história aberta, na qual compromissos feministas e lésbicos se afirmam sem atenuar suas contradições, esta pesquisa-filme se guia pelas descobertas de seu percurso afetivo, a fim de nos interrogar sobre as potencialidades do desejo e das políticas do olhar no cinema. (Carla Italiano)

An essay film that revisits materials from fiction films made by, and about, women between the 1970s and 1980s, in different contexts. By navigating through the archives and fragments of this open-ended history, in which feminist and lesbian commitments are affirmed without softening their contradictions, this film-research is guided by the discoveries of its affective journey, in order to question us about the potentialities of desire and the politics of the gaze in cinema. (Carla Italiano)

DIREÇÃO | DIRECTOR : Larissa Muniz

MONTAGEM EDITING : Larissa Muniz

SOM | SOUND: Larissa Muniz

CONTATO | CONTACT: lamiramuniz@gmail.com

paralela
filme-feitiço

SPELL-FILMS

FILME-FEITIÇO: SOPRAR SENSIBILIDADES INDÓCEIS

POR JULIANA GUSMAN

Se as bruxas sufocaram nas fogueiras literais do século XVII, “o capital nos trata hoje como os inquisidores de outrora, procurando a luta de classes como uma marca do diabo em nosso corpo e nos abrindo para inspeção” (Federici, 2022, p. 68). As formas modernas de organização social nos legaram um mundo inóspito e em chamas, no qual também é impossível respirar. Os cercamentos, táticas fundamentais para a formação da propriedade privada e de sua consequente (e inconsequente) exploração, não alienaram trabalhadores e trabalhadoras, somente, do direito à terra, mas os impediram de exercer o controle sobre sua própria carne. As mulheres, os povos originários e as pessoas negras, sobretudo, foram desapropriados de si mesmos: esses grupos foram tão devastados pela ordem operante quanto nossos rios, mares e florestas.

A (ir)racionalidade desse modo de vida – ou dessa lógica de morte – se sustenta em uma impossibilidade de se imaginar interpretações outras para nossas experiências comuns. A partir de Max Weber, Silvia Federici fala de um “desencantamento do mundo”, mas não no sentido restrito de esvaziamento da religião e do sagrado em detrimento de uma intelectualidade cartesiana, mecanicista; ela se refere, justamente, ao aniquilamento sistemático de qualquer perspectiva que ouse abalar os princípios aparentemente intocáveis do capitalismo.

Seja no trabalho produtivo precarizado nas fábricas, no trabalho reprodutivo feminilizado nos lares ou na escravização racializada e colonial nos campos, haveria de se talhar corpos-máquina estratégicos para

esses respectivos ofícios. Nosso sentido de si e de pertencimento coletivo, assim como a nossa relação com o espaço e o tempo, atravessa, com mais ou menos placidez, essa linha de montagem. Por isso, a liberação dos nossos instintos, para Federici, deve estar na vanguarda do trabalho político. Reclamar a nossa capacidade de autogoverno é o ponto-zero da revolução.

O que o cinema pode fazer, então, para conjurar sensibilidades indóceis?

Em *Sombras de Macumba na Luz da Memória* (Brasil, 2024), Mysteryo reconstitui, a partir de seu manejo dos arquivos da Hemeroteca do Rio de Janeiro e do acervo da Missão de Pesquisas Folclóricas de Mário de Andrade, a vibração fantástica do canto ancestral. Contra a contenção disciplinar, a dança-ritual afro-diaspórica invoca a sabedoria da mobilidade, a capacidade libertária e a vocação rebelde do mover-se junto. Um filme-contágio, *Sombras de Macumba* instiga fascínios e revela segredos. Nas palavras de Bruna Kury, de *Escorpiônikas – contramanifesto* (Brasil/Canadá/Espanha, 2024), Mysteryo denuncia a “fantasia colonial do medo e do terror”, que justificou perseguições ainda vigentes.

No filme-performance de Kury, Nisha Platzer e Matheus Mello, testemunhamos não apenas a perenidade dessas violências, mas da busca implacável pela investigação do que um corpo é capaz de fazer. As putas, aqui, assumem essa empreitada histórica. Frente à obediência capitalista, o gozo é uma arma de disputa, e ninguém melhor do que elas – que sabem diferenciar o sexo laboral das expressões indomesticadas do desejo – para desbravar os caminhos de sua eclosão. O material arquivístico, mais uma vez, reconhece a hereditariedade de uma resistência inquieta, que também existia e existe nas zonas.

Já *Rezbotanik*, de Pedro Gonçalves Ribeiro (Brasil/Espanha/Portugal, 2025), aponta para o futuro. Rezmorah, a protagonista deste filme-diário, encarna a promessa de

um horizonte pós-identitário, pós-binário. Assim como a figura indecifrável de **Ninho de crocodilo** (Colômbia/Alemanha, 2024) – filme-carta de Jazmin Rojas Ferrero –, ela instaura uma “continuidade mágica com outros organismos vivos” (Federici, 2022, p. 16). Mutantes, escorregadias, a sujeita-planta e a mulher-bicho remendam as fronteiras impostas entre o mundo humano e não humano, cuja comunhão é fundamental para nossa sobrevivência mútua. **Crua+Porosa** (Portugal, 2025), o filme-pós-pornoerótico de Ágata de Pinho, é o ápice orgástico desse exercício de extensão e contaminação ética. Não há limites no prazer.

Essas cinco obras, filmes-feitiços, sopram pequenas transformações à flor e além da pele.

REFERÊNCIAS

FEDERICI, Sílvia. **Reencantando o mundo**: feminismo e a política dos comuns. São Paulo: Elefante, 2022.

FEDERICI, Sílvia. **Além da pele**: repensar, refazer e reivindicar o corpo no capitalismo contemporâneo. São Paulo: Elefante, 2023.



SOMBRAS DE MACUMBA NA LUZ DA MEMÓRIA

SHADOWS OF MACUMBA IN THE LIGHT OF MEMORY

BRASIL/RIO DE JANEIRO, 2024, 15'

Entre páginas antigas da Hemeroteca, segredos enterrados emergem revelando um antigo Rio de Janeiro imerso em mistérios, onde sombras ecoam cantos luminosos e rituais ancestrais se eternizam.

Among the old pages of a newspaper archive, buried secrets emerge, revealing an old Rio de Janeiro steeped in mysteries, where shadows echo luminous songs and ancestral rituals endure eternally.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Mysteryo

ROTEIRO | SCRIPT: Mysteryo

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Mysteryo

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :Mysteryo, Luís Saia

MONTAGEM | EDITING :Mysteryo

SOM | SOUND: Mysteryo

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :Mysteryo

CONTATO | CONTACT: mysteryo.arte@gmail.com



ESCÔRPIONIKAS - CONTRAMANIFIESTO

SCORPIONIKAS - COUNTERMANIFESTO

BRASIL/ ESPANHA/ CANADÁ, 2025, 13'

Em uma fusão de manifesto e performance, o filme percorre três continentes acompanhando um coletivo de mulheres trans, profissionais do sexo e vozes racializadas dissidentes de gênero que confrontam sistemas coloniais e patriarcais. O filme entrelaça atos radicais de resistência, performances e entrevistas com arquivos de bordéis no Klondike (1890), na Guaicurus-BH (1990) e em um Konvento de Residência Artística na Espanha (2024).

In a fusion of manifesto and performance, the film traverses three continents following a collective of trans women, sex workers, and racially marginalized gender-dissident voices who confront colonial and patriarchal systems. It weaves together radical acts of resistance, performances, and interviews with archival footage from brothels in the Klondike (1890), in Guaicurus-BH (1990), and at an Artistic Residency Convent in Spain (2024).

DIREÇÃO | DIRECTOR: Bruna Kury, Nisha Platzer, Matheus Mello

ROTEIRO | SCRIPT: Bruna Kury, Gisele Maués, Matheus Mello

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Matheus Mello

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Maria Goya Barquet, Hugo Haddad, Gabriel Boroni

MONTAGEM | EDITING: Juliano Castro

SOM | SOUND: Marisol Cao Milán, Josue Barbosa

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Marisol Cao Milán

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Rowan Burdge, Nice Perpetua de Souto,

Luciana Fênix, Paula Boroni, Bruna Kury, Petra Muguruza

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Migranta Films

CONTATO | CONTACT: ola@migranta.film



NIDO DE COCODRILO

NINHO DE CROCODILO

CROCODILE NEST

COLÔMBIA/ ALEMANHA, 2024, 9'

O hall tropical do Zoológico de Düsseldorf é transformado pelo encontro entre uma mulher e uma cuidadora de crocodilos. Enquanto observam e são observadas pelos crocodilos, elas conversam sobre memórias familiares com répteis na Colômbia, fantasmas e a história do zoológico.

The tropical hall of the Düsseldorf Zoo is altered by the encounter between a woman and the crocodile keeper. While observing and being observed by crocodiles, they talk about family memories with reptiles in Colombia, ghosts, and the zoo's history.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Jazmin Rojas Forero

ROTEIRO | SCRIPT: Jazmin Rojas Forero

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Jazmin Rojas Forero

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Jazmin Rojas Forero, Juan Francisco Rodriguez

MONTAGEM | EDITING: Jazmin Rojas Forero

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Jazmin Rojas Forero

SOM | SOUND: Jazmin Rojas Forero

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Lilian Fatmeh Villalba

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Valeria Oggioni, Vincent Kleemann

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Kunsthochschule für Medien Köln

CONTATO | CONTACT: ljazminrojas@gmail.com

paralela
cantos da terra
e do mar

SONGS FROM THE EARTH AND SEA

CANTOS DA TERRA E DO MAR

PORCARLA ITALIANO E
DANIEL RIBEIRO DUARTE

Uma voz ressoa através do espaço. Decidida ou oscilante, ela se projeta ao horizonte, convidando-nos para uma abertura a outras formas de percepção e sensibilidade que extrapolam o estritamente visível. São vozes que se enraízam em um território singular, seja no vaivém das ondas do mar, nas paisagens suntuosas de um país distante, ou nas cicatrizes dos corpos dos quais elas emanam. Na qualidade daquilo que aparece e desvanece, o que é ouvido nos convoca para outros tempos, lugares, e modos de experiência que atravessam essas vozes emaranhadas às tessituras fílmicas. Esses são alguns dos caminhos que nos levaram à proposta da paralela ***Cantos da terra e do mar***. Ela nasce do encontro com certos curtas vistos no processo de seleção, conectando-se com diversos outros que integram a programação deste ano.

Ao longo da história do cinema, o ser espectador/a é algo que muitas vezes privilegiou o campo do visível, no qual as imagens ganharam primazia. Há uma vertente de obras, contudo, que buscou explorar justamente aquilo que vibra a partir do campo sonoro, com suas texturas, nuances e materialidades particulares, ao exceder o significado imediato do que é enunciado. São filmes que, em sua curiosa inquietude, nos convocam a assumir um certo estado de escuta. Para Jean-Luc Nancy (2014), “estar à escuta é sempre estar à beira do sentido”, em que, para o autor, o “sujeito da escuta estaria sempre ainda por vir”. Talvez seja essa qualidade daquilo que habita as bordas do que ainda não é, ou a latência de algo que estaria por vir, que primeiro nos interpelou no encontro com os filmes aqui reunidos.

Partindo dessas reflexões, este programa reúne três filmes que têm os cantos, e as vozes que os conduzem, como mote e força disparadora. Trata-se de formas fílmicas em tom menor que assumem posturas documentais de relação com as pessoas, os espaços e seres registrados, tanto materiais quanto imateriais. Distintas em seus contextos e procedimentos estilísticos, tais obras trazem para o primeiro plano modos de colocar a voz em cena – cantos de trabalho, de contemplação, de construção de memórias e imaginários – que encarnam a partilha de saberes e cotidianos. Emerge, com isso, a dimensão coletiva dessas vozes que carregam consigo tantas outras. Esses movimentos igualmente abrem os filmes para distintas dimensões de espiritualidade, especialmente na maneira como as paisagens e as presenças não-humanas se fazem manifestas. Assim, outro elemento fundamental aqui é o tempo; ou melhor, a maneira com que a concretude dessas vozes promove experiências temporais avessas às expectativas de linearidade e produtividade que tentam ditar as relações no mundo contemporâneo.

Em ***Outras Histórias do Mar***, acompanhamos o projeto musical de Bernardo Santos (ou BNegão), junto ao violonista Bernardo Bosio, que se dá no encontro entre a sua musicalidade e a obra de Dorival Caymmi. Na beira do mar, como as canções de Caymmi, e preparando um show todo baseado na voz e violão, BNegão interpreta as preciosidades do cantor baiano e nos relata a sua cena primordial de escuta quando, deitado no chão do quarto, teve a primeira imersão no álbum ***Caymmi Voz e Violão***. Transformado pela profundidade marítima da voz de Caymmi, BNegão amadurece por anos o desafio de realizar um show com este cancionário. No documentário de Carolina Rolim, temos a chance de entrar nesta pesquisa com os olhos atentos e, sobretudo, com os ouvidos de quem escuta a voz que se desnuda diante do mar.

Já ***O Canto***, com direção de Isa Magalhães e Izabella Vitório, é construído na relação com a Mestra Rosália Gomes, cujo canto emana da tradição das destaladeiras de fumo de Arapiraca, em Alagoas. O canto, aqui, é de trabalho, algo que atravessa a nossa história nas colheitas e outros ajuntamentos laborais para dar ritmo, organizar a tarefa, aliviar a tensão dos esforços e estimular a coletividade. O filme traz breves inserções sonoras extra-diegéticas, mas tem a sua centralidade no canto e na presença da Mestra Rosália, em aliança com as demais mulheres da comunidade. Ela é apresentada como guardiã de um saber popular, e podemos vê-la e ouvi-la em meio às atividades cotidianas, nos trazendo o encantamento desses verdadeiros poemas ancestrais.

Por fim, em ***Nayan***, da realizadora espanhola Carla Andrade, o encontro é entre territórios e culturas díspares, mediados pela tatilidade de imagens em Super 8mm. Neste trabalho que une Nepal e Chile, retomando materiais captados há mais de uma década, o interesse está na exploração do que constitui a linguagem. O que se revela, no percurso, são os abismos intransponíveis do que não possui tradução comum, permeado por dinâmicas de poder. Uma palavra específica, Nayan, e seus vários significados – muitos deles em torno da ideia de Nada, ou Vazio – é repetida diversas vezes e, espiralando em torno destes conceitos, o filme nos prepara para um canto final de Sandeep, companheiro nepalês da realizadora. Assim, à medida que as vozes se tornam mais escassas, a experiência ganha densidade, convidando-nos a mergulhar na perspectiva sensorial e poética desses encontros que transbordam a superfície da percepção.

REFERÊNCIAS

NANCY, Jean-Luc. ***À escuta***. Belo Horizonte: Edições Chão da Feira, 2014.



OUTRAS HISTÓRIAS DO MAR

OTHER SEA STORIES

BRASIL/SÃO PAULO, 2024, 29'

O amor ao mar, a Dorival Caymmi e a Yemanjá uniu a cineasta Carolina Rolim e o músico BNegão. Os dois se encontraram em Salvador (BA) e São Paulo (SP) para registrar, à beira mar, o mergulho que o artista faz ao interpretar Caymmi. Acompanhado por Bernardo Bosio no violão, o intrépido vocalista do Planet Hemp se transporta para o universo das canções praieiras, transformando suas apresentações em um ritual.

The love for the sea, Dorival Caymmi, and Yemanjá brought filmmaker Carolina Rolim and musician BNegão together. They met in Salvador (Brazil, BA) and São Paulo (Brazil, SP) to capture, by the seaside, the immersion the artist experiences when performing Caymmi. Accompanied by Bernardo Bosio on guitar, the daring Planet Hemp vocalist is transported into the universe of beach songs, turning his performances into a ritual.

DIREÇÃO | DIRECTOR : Carolina Rolim
PRODUÇÃO | PRODUCTION : Mauro Fernandes
FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY : Carolina Rolim, Mayara Maluceli
MONTAGEM | EDITING : Carolina Rolim
ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN : Adriane França
SOM | SOUND : Olivier Dherte
ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST : BNegão (Bernardo Santos), Bernardo Bosio
CONTATO | CONTACT: acarolrolim@gmail.com



O CANTO

THE SONG

BRASIL/ALAGOAS, 2024, 15'

Em *O Canto*, somos levados pelas tradições e sonoridades únicas das destaladeiras de fumo de Arapiraca. O filme apresenta Mestra Rosália Gomes como a guia por essa imersão da poesia do cotidiano de mulheres que têm suas vidas entrelaçadas com a cultura do fumo.

In *The song*, we are guided by the unique traditions and sounds of the tobacco strippers machines of Arapiraca. The film features Mestra Rosália Gomes as our guide through this immersion into the poetry of everyday life of women whose lives are intertwined with tobacco culture.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Isa Magalhães e Izabella Vitório
ROTEIRO | SCRIPT: Isa Magalhães e Izabella Vitório
PRODUÇÃO | PRODUCTION: Céu Vermelho Fogo Filmes
FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Leandro Alves
MONTAGEM | EDITING: Tarcísio Ferreira, Leandro Amorim
ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Isa Magalhães e Izabella Vitório
SOM | SOUND: Janu
TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Janu
ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Rosália Gomes dos Santos, Gilza de Oliveira dos Santos, Irene Porfírio dos Santos, Isabel Sipriano, Izabele Maria Cavalcante, Maria do Socorro Porfírio Silva, Regineide Rosa Lopes da Silva, Rosinalva Farias dos Santos
EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Céu Vermelho Fogo Filmes
CONTATO | CONTACT: distribuicao@tarrafaprodutora.com.br

paralela
arqueologias do
urbano

URBAN ARCHAEOLOGIES

ARQUEOLOGIAS DO URBANO

PORMARIANAMÓL
E VANESSA SANTOS

*Ainda vão me matar numa rua.
Quando descobrirem,
principalmente,
que faço parte dessa gente que
pensa que a rua
é a parte principal da cidade.*

Paulo Leminski, Toda Poesia (1976)

O urbano é um território em constante disputa, um campo tensionado entre as forças de apagamento produzidas pela racionalidade desenvolvimentista, moldada por lógicas de aceleração, destruição e exclusão, e a persistência de gestos cotidianos de cuidado, insubmissão, fuga e pertença. Pensar em arqueologias do urbano é dialogar com essa “paisagem” enquanto domínio do visível (Santos, 2002), entendendo que essa cidade feita de ruínas e rastros pode também ser lida em seus resíduos (Benjamin, 1994). E, se as cidades são lugares de precariedade, a sobrevivência se faz por improvisos, redes invisíveis e potências coletivas de invenção de formas de vida (Mbembe, 2014). Cada trajeto, desvio ou tática cotidiana reconfigura o espaço imposto pelas estruturas de poder e faz das cidades textos abertos, reescritos cotidianamente pelos corpos que as atravessam (De Certeau, 1994).

Em um gesto arqueológico, miramos em um cinema que escava essas camadas de tempos, memórias e subjetividades, que permanecem vivas, assombrando e reconfigurando o passado e o presente. Filmes que operam como escavações sensíveis, em busca

de vestígios afetivos, históricos ou imaginários, que reinventam a própria relação com a cidade. Ativam uma escuta feita de dentro, tentando recompor rotas diante do labirinto urbano. Um cinema que fabula a partir dos escombros, investiga vestígios físicos e simbólicos da paisagem, realiza uma arqueologia fílmica de temporalidades cruzadas, memórias soterradas, afetos dispersos. Revela gestos e práticas de resistência, por vezes silenciosas ou silenciadas. Um cinema que performa sua própria arqueologia: que escava, inventa e devolve presença ao que parece esquecido. Em **Arqueologias do Urbano** reunimos três filmes que abrem frestas para nos fazer um convite a parar, escutar e habitar as brechas dessa urbanidade.

Conex (Rezaei Dina, Ficção, Irã/EUA, 2024) nos apresenta a criação de um espaço de refúgio, imaginado como antídoto contra a aspereza da vida social. Um abrigo analógico, que cataloga a paisagem sonora diante do ruído maquinico da modernidade. Neste refúgio quase suspenso no tempo, constitui-se uma cartografia íntima do urbano, onde o enclausuramento voluntário é gesto de fuga e de resistência diante de um colapso afetivo e coletivo. Acompanhamos a potência inventiva de um sujeito que evoca o seu “direito à cidade” (Harvey, 2014), reinventando-se no território contra a opressão das formas instituídas.

Já **Um lugar no mundo** (Robisco Peña Carlos, Experimental/Ficção, Espanha, 2024) revisita o subúrbio em uma deriva poética e experimental conduzida por um jovem negro que retorna ao seu bairro de infância, hoje tomado por uma crise psíquica desencadeada por uma nova droga. Entre o colapso e o delírio, essa “errância psicogeográfica” (Debord, 1997) transforma a cidade em espelho de deslocamentos, nostalgia e busca de pertencimento. A cidade surge como arquivo vivo, um corpo instável de memórias interrompidas, resíduos e

rastros de uma vida passada sobrepostos ao presente.

Mandinga de Gorila Luzé Gonçalves e Juliana Gonçalves, Doc-ficção, Brasil, 2023), por sua vez, evoca a cidade como território de rito e fabulação coletiva, insurgência comunitária e popular. O filme mobiliza o documental e o performático para inscrever forças invisíveis no espaço urbano. Desafia a violência estrutural evocando uma dimensão mítica e (re)inscrevendo novamente os corpos e a memória coletiva nos becos do subúrbio carioca. Em uma “topografia da presença” (Mbembe, 2019), desafia as forças de apagamento para afirmar a potência do imaginário e da cultura popular.

Milton Santos (2002) escreve que: “tudo aquilo que nós vemos, o que nossa visão alcança, é a paisagem. Esta pode ser definida como o domínio do visível, aquilo que a vista abarca. Não é formada apenas de volumes, mas também de cores, movimentos, odores, sons etc”. É essa paisagem urbana, complexa, sensorial, contraditória, que ancora as narrativas destes filmes e que revela como as cidades (ou paisagens) se tornam amálgamas de seus momentos históricos e da coexistência humana do aqui e agora.

REFERÊNCIAS

- BENJAMIN, Walter. **Magia e técnica, arte e política**: ensaios sobre literatura e história da cultura. São Paulo: Brasiliense, 1994.
- CERTEAU, Michel de. **A invenção do cotidiano**: 1. Artes de fazer. Petrópolis: Vozes, 1994.
- DEBORD, Guy. A deriva. In: **Internacional Situacionista**. Lisboa: Antígona, 1997.
- HARVEY, David. **Cidades rebeldes**: do direito à cidade à revolução urbana. São Paulo: Martins Fontes, 2014.
- LEMINSKI, Paulo. **Toda poesia**. São Paulo: Companhia das Letras, 2013.
- MBEMBE, Achille. **Crítica da razão negra**. Lisboa: Antígona, 2014.
- MBEMBE, Achille. **Necropolítica**. Tradução de Renato Leite Monteiro.

São Paulo: N-1 Edições, 2019.

SANTOS, Milton. **A natureza do espaço**: técnica e tempo, razão e emoção. São Paulo: Edusp, 2002.



UM LUGAR NO MUNDO

A SPOT IN THE WORLD

ESPANHA, 2024, 26'

No meio de uma estranha crise mental ligada a uma nova droga chamada “daisies”, Franklin Cloud retorna ao bairro onde cresceu, desejando encontrar um lugar para recomeçar, algum lugar a que pertença... e mais um pouco de “daisies”.

In the middle of a strange mental breakdown connected to a new drug called “daisies”, Franklin Cloud returns to the neighborhood he grew up in, wishing to find a place to start over, somewhere to belong... and some more “daisies”.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Carlos Robisco Peña

ROTEIRO | SCRIPT: Carlos Robisco Peña

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Rubén Seca, Víctor Cuadros Fernández, Iris Irish, Guillem Moreno, Joana Macías

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Oriol Pons

MONTAGEM | EDITING: Jordi Arnal

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Helena Giner

SOM | SOUND: Alexandre Kröner

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: The Bird Yellow

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Yemi Alaran, Soribah Ceesay, aume Clotet, Junyi Sun, Hug Casals, Fèlix Pons, Alex Wellburn, Louise Good, Blanca Valletbò

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Shoji Films, Lastcrit, GXXD

TIME

CONTATO | CONTACT: robisco.carlos@gmail.com



MANDINGA DE GORILA

THE SPELL OF GORILLAS

BRASIL/ RIO DE JANEIRO, 2024, 21'

Na Vila Vintém (RJ) existe uma entidade, não comentada, ainda muito presente na história dos antigos moradores. As tiras de saco plástico que constroem o seu corpo são as mesmas que nos conduzem ao encontro dessas memórias escondidas. O filme evoca a potência manifesta do Gorila de Saco nas travessas e becos onde ele ficou marcado pela violência, através do encantamento mandingueiro da nova entidade: o Gorila de Malha.

In Vila Vintém (RJ), there is an unspoken entity, still very present in the history of the older residents. The strips of plastic bags that make up its body are the same that lead us to these hidden memories. The film evokes the manifest power of the *Gorila de Saco* in the alleys and side streets where it was marked by violence, through the spell of the new entity: the Gorila de Malha.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Luzé Gonçalves, Juliana Gonçalves

ROTEIRO | SCRIPT: Luzé Gonçalves, Juliana Gonçalves

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Marina Meliande, Felipe M. Bragança

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Guilherme Tostesi

MONTAGEM | EDITING: Luzé Gonçalves, Juliana Gonçalves

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Luzé Gonçalves

SOM | SOUND: Tomaz Viterbo, Ton Oliveira

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Vânia Cristina, Gabriel Gonçalves, Francisco Isaías, Hudson Batista

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Duas Mariola Filmes

CONTATO | CONTACT: julianagoncalves.producao@gmail.com

paralela
mal dos trópicos

TROPICAL MALADY

MAL DOS TRÓPICOS

POR LUIZ FERNANDO COUTINHO E RENAN EDUARDO

Um espectro do mal ronda os trópicos sul-americanos, forjando sombras onde não existiam. O quadrante geográfico que tem como particularidade a incidência solar à 90° (em certas épocas do ano) está sob ameaça de uma força que, em vez de atacar e se esconder em sombras ausentes, se torna a própria sombra, aterrorizando os corpos tropicais em plena luz do dia. A região, caracterizada pela intensa radiação solar que produz uma zona terrestre de altas temperaturas, umidades e precipitações, encontra nos estudos antropológicos categorias de análise que agregam diversidades ambientais, históricas e socioculturais, como é visto por Claude Lévis-Strauss em *Tristes Trópicos*. No cinema, por sua vez, o encontro da precipitação com a alta temperatura produziu um espectro que assombra e persegue seus personagens, exemplificado na figura do tigre em *Mal dos Trópicos* (2004), de Apichatpong Weerasethakul, ou na hostilidade da floresta amazônica que castiga os portugueses em *Luz nos Trópicos* (2020), de Paula Gaitán.

A mostra *Mal dos Trópicos* também é assombrada por este espectro do mal; é amaldiçoada pela luz solar que, em vez de agir *na* penumbra, ameaça *como* sombra. Composta pelos filmes *Estrela Brava* (Jorge Polo, 2025), *A Nave Que Nunca Pousa* (Ellen Moraes, 2025), *Benedita* (Lane Lopes e Cadu Azevedo, 2025) e *Parado Mirando* (Renzo Cozza, 2025), o conjunto elabora uma espécie de mal, mais ou menos difuso, que se refrata no calor tropical e assombra os protagonistas. Dotados de um certo apreço sensorial, as obras também partilham uma elaboração dramatúrgica em que a progressão dramática inevitavelmente faz com que os personagens

transpirem até a exaustão: eles viram suco. As tramas caminham para um *clímax* essencialmente úmido, molhado e, no limite, gosmento. O que está em jogo não é a presença do mal *nos* trópicos, e sim um mal *dos* trópicos, um mal que se produz e floresce sob as condições específicas deste quadrante, em resposta às tecnologias de sobrevivência que cada um dos grupos cria para se proteger.

Passeando por espaços bem definidos – a praia, a usina, o quilombo, o escritório –, esse espectro se manifesta no alienígena que assassina os banhistas pela boca em *Estrela Brava*, nas usinas eólicas que deterioram os corpos quilombolas em *A Nave Que Nunca Pousa*, no calor extremo que derrete as trabalhadoras industriais em *Benedita* e no iminente colapso climático que interrompe o trabalho em *Parado Mirando*, único filme internacional a compor esta mostra. Ao navegar por essa sessão, convidamos o espectador a sentir a atmosfera escaldante que incide sobre nós, habitantes dos trópicos, e sobre os personagens; esperamos também que alguém esqueça de ligar o ar-condicionado da sala para que possamos transpirar como Benedita e que, ao sairmos da sessão, um forte sol torne branco o céu e queime nossa pele frágil. Bons filmes!



ESTRELA BRAVA

MAD STAR

BRASIL/RIO DE JANEIRO, 2025, 24'

Uma estrela cai na Praia Brava. Em um dia ensolarado de inverno, um rapaz aguarda o namorado na praia enquanto um extraterrestre assassina banhistas pela boca.

A star falls on Praia Brava. On a sunny winter day, a young man waits for his boyfriend on the beach while an alien murders beachgoers by mouth.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Jorge Polo

ROTEIRO | SCRIPT: Jorge Polo

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Bárbara Cabeça, Jorge Polo

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Bruno Menezes

MONTAGEM | EDITING: Jorge Polo

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Jorge Polo

SOM | SOUND: Gustavo Pires, Akira Band

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Uirá dos Reis

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Lucas Souza Teixeira, Gustavo Pires, Bárbara Cabeça, Akira Band, Jorge Polo

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Filmes Barranco

CONTATO | CONTACT: jorge8polo@gmail.com



BENEDITA

BRASIL/ RIO DE JANEIRO, 2025, 20'

Volta Redonda, interior do Rio de Janeiro. Submetida a um trabalho de alta periculosidade na Siderúrgica onde trabalha, Benedita começa a sentir ondas de calor que não cessam quando ela deixa seu posto. Sobrecarregada pela rotina, Benedita começa a derreter.

Volta Redonda, in the countryside of Rio de Janeiro. Subjected to a high-risk job at the steel mill where she works, Benedita begins to experience waves of heat that do not stop when she leaves her station. Overwhelmed by her routine, Benedita starts to melt.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Lane Lopes, Cadu Azevedo

ROTEIRO | SCRIPT: Lane Lopes

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Guilherme Cirqueira

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :Beatriz Areas, Cadu Azevedo

MONTAGEM | EDITING :Cadu Azevedo, Lane Lopes

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Maria V Santos, Pâmela Lack

SOM | SOUND: Isis Araujo, Gustavo Oliveira

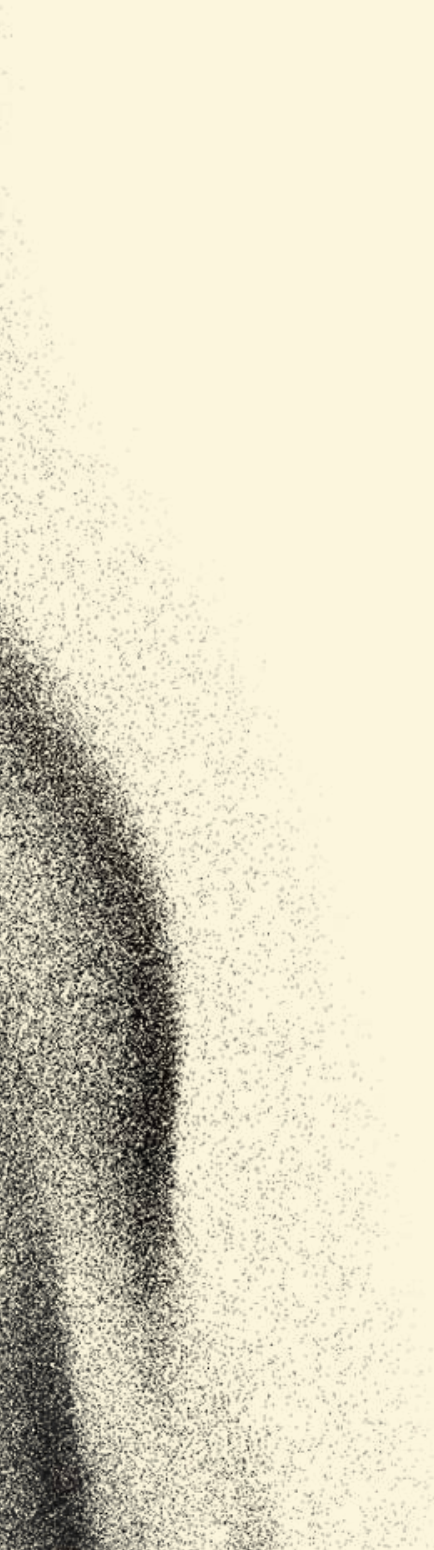
TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :Douglas Leal

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :Livia Meneleu, Lavinia Meneleu,

Danilo Calegari

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY : Miolo

CONTATO | CONTACT :miolo.lab@gmail.com



juventudes

YOUTHS SECTION



ARAME FARPADO

BARBED WIRE

BRASIL/SÃO PAULO, 2025, 22'

No interior de São Paulo, duas irmãs e um recém-chegado padrasto são forçados a passar uma noite na sala de espera de um hospital, onde precisam lidar com estranhos – ao mesmo tempo em que buscam uma maneira de colocar sua família de volta aos trilhos.

In the countryside of São Paulo, two sisters and their newly arrived stepfather are forced to spend a night in a hospital waiting room, where they must deal with strangers — while also searching for a way to get their family back on track.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Gustavo de Carvalho

ROTEIRO | SCRIPT: Gustavo de Carvalho

PRODUÇÃO | PRODUCTION :Luís Caçô

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :Renato Hojda

MONTAGEM | EDITING :Diego Rossi, Gianni Alesi

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Beatriz Xavier

SOM | SOUND: Igor Yamawaki

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :Tiago Abreu

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Camila Botelho, Isabella Guido, Ricardo Bagge

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Ufo Filmes

CONTATO | CONTACT: fernanda@ikebanafilmes.com.br



AURORA

BRASIL/ SÃO PAULO, 2025, 19'

Após um meteorito cair em seu quintal, Aurora acredita que seu pai, desaparecido no rompimento de uma barragem, se tornou minerador de asteroides. Ressignificando o luto, ela fabula um novo elo de conexão.

After a meteorite falls in her backyard, Aurora believes her father, missing since a dam collapse, has become an asteroid miner. Redefining her grief, she imagines a new bond of connection.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Bruna Lessa

ROTEIRO | SCRIPT: Bruna Lessa

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Carla Allué, Luisa Petrucci

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Cacá Bernardes

MONTAGEM | EDITING: Bruna Lessa, Francisco Brito Costabile

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Rogério Romualdo

SOM | SOUND: Gabriel K. Tonelo, Ana Paula Fiorottoe Rosana Stefanoni,

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Julia Teles

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Iris Chiarotti, Cássia Damasceno, Sérgio

Pardal, Isadora Títto, Ana Lara Diniz, Augusto Tom Valladares, Henrique Guilherme Maia Do Nascimento

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Bruta Flor Filmes

CONTATO | CONTACT: brutaflorfildes@brutaflorfildes.com.br



DEBUTANTE

BRASIL/SÃO PAULO, 2024, 11'

Em um sábado no quintal, Leona treina defesa pessoal com a filha Béa, mas a atitude despreocupada da adolescente a leva a impor uma visão crua da realidade que as espera lá fora.

On a Saturday in the front yard, Leona practices self-defense with her daughter Bea, but the teenager's carefree attitude drives her to enforce a harsh perspective on the reality that awaits them outside.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Rafael Câmara

ROTEIRO | SCRIPT: Rafael Câmara, Gabriela Lemos

PRODUÇÃO | PRODUCTION :RafaelCâmara

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :GuilhermeDellavalle

MONTAGEM | EDITING :RafaelCâmara

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Winnie Ramos, Gi Marcondes

SOM | SOUND: Fábio Henrique

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :Guilherme Francischi

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST:AnnaToledo,Alice Guêga

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Filmes da Superfície

CONTATO | CONTACT: parafalarcomrafaelcamara@gmail.com



JACARÉ

ALLIGATOR

BRASIL/ RIO DE JANEIRO, 2025, 17'

Pedro é um adolescente que vende bebidas no engarrafamento de uma estrada expressa que leva milhares de pessoas ao litoral durante o verão. Movido pela curiosidade e pelo desejo, Pedro embarca em uma aventura que o transforma profundamente.

Pedro is a teenager who sells drinks in the traffic jam of a highway that takes thousands of people to the coast during the summer. Driven by curiosity and desire, Pedro embarks on an adventure that transforms him deeply.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Victor Quintanilha

ROTEIRO | SCRIPT: Helena Dias, Victor Quintanilha

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Helena Dias, Aurora Eyer, Nínive

Kienteca, Thamiris Santos

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Camilla Lapa, Erica Rocha, Stella Nemer

MONTAGEM | EDITING: Eduardo Resing

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Camila Tarifa, Raphael Elias, Kadu, Gabriella Marra, Rafael Fernandez

SOM | SOUND: Matheus Miguens, Vini Machado, Dudu Falcão

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Boogarins

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Pedro Sol Victorino, Fernanda Botelho,

Fumassa Alves, Caio Nery, Julia Bernat, Raphaél Najàn

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Sapucaia

CONTATO | CONTACT: helena@sapucaia.co



TING YUE

ESCUTE A LUA
LISTEN TO THE MOON

CHINA, 2024, 20'

Xiaoyue, uma jovem com deficiência auditiva, deseja iniciar uma vida independente em uma nova cidade. Em momentos de vulnerabilidade e força, ela aprende, pouco a pouco, a abraçar os mitos da vida e a escutar os delicados sussurros de seu universo interior.

Xiaoyue, a hearing-impaired girl, hopes to start an independent life in a new city. In moments of vulnerability and strength, she gradually learns to embrace the myths of life and listen to the delicate whispers of her inner universe.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Shile Feng

ROTEIRO | SCRIPT: Shile Feng

PRODUÇÃO | PRODUCTION :ShanYi

FOTOGRAFIA CINEMATOGRAPHY :ShuxunMei

MONTAGEM | EDITING :LennertdeTaeye

ARTE E FIGURINO ART AND COSTUME DESIGN :Ziyu Xie

SOM | SOUND: Siyang Shen

TRILHA SONORA ORIGINAL SOUNDTRACK :Siyang Shen

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Peiyao Xu

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Shan Yi

CONTATO | CONTACT: shile.feng@hotmail.com



VBP (VACAS BRANCAS PREGUIÇOSAS)

LWC (LAZY WHITE COWS)

BRASIL/ SÃO PAULO, 2025, 18'

Após chamar uma colega de classe de “vaca branca preguiçosa”, uma jovem estudante negra entra em uma saga virtual para se livrar de um cancelamento.

After calling a classmate a “lazy white cow,” a young Black student embarks on a virtual saga to escape being canceled.

DIREÇÃO | DIRECTOR:Asaph Luccas

ROTEIRO | SCRIPT:Asaph Luccas

PRODUÇÃO | PRODUCTION :CarolSantos,Leo Domingos

FOTOGRAFIA CINEMATOGRAPHY :TatianeUrsulino

MONTAGEM | EDITING :GuilhermeCandido

ARTE E FIGURINO ART AND COSTUME DESIGN :Gabriel Soares, Oliv Barros

SOM | SOUND: Ayo Lima, Yuri Chix

TRILHA SONORA ORIGINAL SOUNDTRACK :Enzo Dicarlo

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST:MaviLucena, Gabriela Lang, Gabrelú,

Inara dos Santos

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY : Gleba do Pêssego

CONTATO | CONTACT: coletivoglebadopessego@gmail.com



XARPI

BRASIL/ DISTRITO FEDERAL, 2024, 25'

Xarpi decide enfrentar sozinha a noite da cidade, confrontando seus medos internos e externos. Durante essa jornada, ela se depara com um pixador misterioso cujas intervenções desafiam e ameaçam sua identidade.

Xarpi decides to face the city at night alone, confronting her internal and external fears. During this journey, she encounters a mysterious graffiti artist whose interventions challenge and threaten her identity.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Rafael Lobo

ROTEIRO | SCRIPT: LoveLove6, Lucas Gehre

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Alisson Machado

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Emília Silberstein

MONTAGEM | EDITING: Rafael Lobo

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Ju Borgê, Lucas Gehre

SOM | SOUND: Ricardo Ponte, Hudson Vasconcelos

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Ricardo Ponte

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Letícia Rudra, Rafael Nascimento, João

Vítor Brito, Klaus Antônio, Larissa Mauro, Maria Garcia, Lohany Kainá, Ana Quintas

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Machado Filmes

CONTATO | CONTACT: alisson@machadofilmes.com.br



infantil

CHILDREN`S SECTION



A MENINA QUE QUERIA VOAR

THE GIRL WHO WANTED TO FLY

BRASIL, BAHIA, 2024, 20'

Numa periferia de Salvador, vive Lila, uma menina sonhadora que adora criar e contar histórias. Entre os conselhos e os puxões de orelha de sua mãe e a inquietação de seu irmão, Lila se vê diante da dúvida: o que vai ser quando crescer? Nesse conflito, a garotinha, que sonha em poder voar, se aventura numa fantasia encantadora e desliza pelos céus, como se fosse feita de nuvens e sonhos.

In a suburb of Salvador lives Lila, a dreamy girl who loves to create and tell stories. Between her mother's advice and scoldings and her brother's restlessness, Lila faces the lingering question: what will she be when she grows up? Caught in this conflict, the little girl — who dreams of being able to fly — ventures into a charming fantasy, gliding through the skies as if she were made of clouds and dreams.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Tais Amordivino

ROTEIRO | SCRIPT: Tais Amordivino

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Tom Pinheiro

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Edvaldo Raw

MONTAGEM | EDITING: Daiane Rosário, Lucas Semente

SOM | SOUND: Herison Pedro

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Pirata F&M

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Arlete Dias, Maria Nogueira, Cezar Ramos Luz

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Ori Imagem e Som

Producao Cinematografica Ltda

CONTATO | CONTACT: oriimagem@gmail.com



CEUX POUR QUI LA LUNE NE BRILLES PAS

AQUELES QUE NUNCA VEEM O LUAR

THE ONES WHO NEVER SEE THE MOONLIGHT

FRANÇA, 2024, 6'

Um cachorro, abandonado na Lua, tenta desesperadamente escapar. Com a ajuda inesperada de outra alma solitária, o cachorro recuperará a esperança e aprenderá a confiar novamente.

A dog, abandoned on the Moon, desperately tries to escape. With unexpected help from another lonely soul, the dog will regain hope and learn to trust again.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Solène Marché, Lou Thoby, Tom Saurel, Evelyne Philippart, Marie Fantini, Amélie Soto

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: École MoPA

CONTATO | CONTACT: francois@yummy-films.com



EU E O BOI, O BOI E EU

ME AND THE OX

BRASIL, MINAS GERAIS, 2024, 6'

Uma menina, amedrontada após escutar o relato da mãe sobre o temido Boi da Manta, tem sua primeira experiência na festa pedroleopoldense, que culmina no encontro com o Boi. Após o estranhamento inicial, o medo se esvai e dá lugar ao fascínio, ao reconhecimento e à admiração por essa criatura, e pela festa do Boi da Manta como um todo.

A young girl, frightened after hearing her mother's tale about the feared Boi da Manta, has her first experience at the Pedro Leopoldo festival, which culminates in an encounter with the Ox. After the initial estrangement, her fear fades away, giving place to fascination, recognition, and admiration for this creature and for the Boi da Manta celebration as a whole.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Jane Carmen Oliveira

ROTEIRO | SCRIPT: Jane Carmen Oliveira

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Jane Carmen Oliveira

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Evandro D'Hipolito, Erine Rodrigues, Heitor Coelho, Matheus Marins

MONTAGEM | EDITING: Evandro D'Hipolito e Gabriel Louzada

SOM | SOUND: Bruno Medeiros

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Bruno Medeiros

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Sandra Gomes, Helena Gomes

CONTATO | CONTACT: janecarmen.os@gmail.com



PARA CASA

HOMEWORK

ESPANHA, 2024, 15'

Para Casa é um curta-metragem animado em 3D que acompanha as aventuras imaginativas de um lápis e seus amigos, que usam suas habilidades únicas para se ajudarem em situações inesperadas na escola onde todos vivem.

Homework is a 3D animated short film that follows the imaginative adventures of a pencil and its friends, using their unique abilities to help each other in unexpected situations, inside of the school where all of them live.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Nacho Arjona

ROTEIRO | SCRIPT: Nacho Arjona

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Nacho Arjona, Cristina Garcia Moreno

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Juan Ignacio Gil-Hutton Alborés, Patricia Galán

Pascual, Irene Cintado Pimentel, Nicholas Mortlock

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Juan Ignacio Gil-Hutton Alborés

MONTAGEM | EDITING: Nacho Arjona

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Nacho Arjona

som | SOUND: Nikolai Tikhomirov, Nacho Arjona

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Joseba Beristain

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Naolito Animation Studios

CONTATO | CONTACT: info@selectedfilms.com



IMOLE INA

BRASIL, SANTA CATARINA, 2024, 21'

Érico Pelópidas, dono de um teatro itinerante que viaja por todo o espaço, está perdido (lê-se: completamente perdido!) no Deserto Vermelho, um lugar conhecido pelos mistérios de um mundo árido e perigoso. E é do horizonte infinito que duas crianças das areias surgem em seu caminho, sendo os únicos capazes de guiá-lo rumo à Cidade Alta. Mas é claro, por um preço.

Érico Pelópidas, owner of a traveling theater that roams across the universe, is lost (meaning: completely lost!) in the Red Desert, a place known for the mysteries of an arid and dangerous world. From the endless horizon, two children of the sands appear on his path, the only ones capable of guiding him toward the High City. But of course, it has a price.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Ingrid Gonçalves

ROTEIRO | SCRIPT: Ingrid Gonçalves

PRODUÇÃO | PRODUCTION :Beatriz Silva

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :FydelBotti

MONTAGEM | EDITING :LaraKoer

SOM | SOUND: Rafael Minari

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :François Muleka

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: François Muleka, Emily de Jesus,

Akin Fidélis

CONTATO | CONTACT : filmeimoleina@gmail.com



L'AVEUGLE

O CEGO

THE BLIND

FRANÇA, 2024, 3'

A história acompanha Thibault, um homem cego de 46 anos, que caminha por uma antiga viela em Bordeaux. O que começa como uma simples caminhada se transforma em uma aventura sensorial e visual, na qual a percepção do mundo assume outra dimensão.

The story follows Thibault, a 46-year-old blind man, as he walks through an old alleyway in Bordeaux. What begins as a simple journey becomes a sensory and visual adventure where the perception of the world takes on another dimension.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Rémy XU

ROTEIRO | SCRIPT: Rémy XU

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Rishabh Jain, Shayan Shukla

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Rémy XU

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Rémy XU

MONTAGEM | EDITING: Rémy XU

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: ECV Paris

CONTATO | CONTACT: remy.xu89@gmail.com



MYTIKAH - O LIVRO DOS HERÓIS - CAROLINA MARIA DE JESUS

MYTIKAH - THEBOOK OFHEROES -

CAROLINA MARIA DE JESUS

BRASIL, SÃO PAULO, 2025, 7'

Manga e Leco estão brincando de teatrino de sombras quando Mytikah os leva para conhecer a importante escritora brasileira Carolina Maria de Jesus, ainda quando menina. As crianças a incentivam a continuar se dedicando ao seu talento para a escrita, apesar das dificuldades e preconceitos enfrentados por ela em seu caminho.

Manga and Leco are playing shadow theater when Mytikah takes them to meet the important Brazilian writer Carolina Maria de Jesus, back when she was little child. The children encourage her to continue developing her writing talent, despite the difficulties and prejudices she faces along the way.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Hygor Amorim

ROTEIRO | SCRIPT: Diego M. Doimo

PRODUÇÃO | PRODUCTION :RecyCazarotto,Amanda Castro

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Oz Produtora

CONTATO | CONTACT: lais@ozprodutora.com.br



NATUREZA

NATURE

BRASIL, MINAS GERAIS, 2024, 7'

O curta apresenta a natureza como algo sagrado que faz parte de cada ser humano, que necessita estar em equilíbrio com ela para manutenção da vida, corpo, alma e mente.

The film presents nature as something sacred that is within every human being, who needs to be in balance with it to maintain life, body, soul, and mind.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Sheila Rodrigues, Jaqueline Lopes Diniz

ROTEIRO | SCRIPT: Jéssica Áurea, Ana Maria Vasconcelos, Rosilene

Aparecida, Mabel Leite, alunos e alunas dos 3º e 4º anos da Escola

Municipal Newton Amaral Franco

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Jéssica Áurea, Ana Maria Vasconcelos;

Rosilene Aparecida, Mabel Leite; Sheila Gontijo, Clarice dos Santos,

Luana Rachel, alunos e alunas dos 3º, 4º e 5º anos da Escola

Municipal Newton Amaral Franco

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Jéssica Áurea, Ana Maria Vasconcelos, Rosilene

Aparecida, Mabel Leite, alunos e alunas dos 3º e 4º anos da Escola

Municipal Newton Amaral Franco

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Jéssica Áurea, Ana Maria Vasconcelos,

Rosilene Aparecida, Mabel Leite, alunos e alunas dos 3º e 4º anos da

Escola Municipal Newton Amaral Franco

MONTAGEM | EDITING: Sheila Rodrigues, Jaqueline Lopes Diniz,

Ian Oliveira

SOM | SOUND: Arthur Souza e Silva, Ana Vitória Santos, Laura Eliza,

Comunidade Pataxó Encontro das Águas

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Arun Krishnan, Kushagra

Kushwaha

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Eduarda Rosa Furtado

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Escola Municipal Newton

Amaral Franco

CONTATO | CONTACT: sheilabibliotecafilmes@gmail.com



O GATO

THE CAT

BRASIL, MINAS GERAIS, 2024, 2'

Numa cidade fria e barulhenta, um gato de rua e homem solitário se encontram, dando fim à solidão e ao abandono que ambos sofriam. O curta conta de forma singela como a adoção de animais pode trazer alegria e qualidade de vida para quem adota e para o animal que é adotado.

In a cold and noisy city, a stray cat and a lonely man meet, putting an end to the loneliness and abandonment they both experienced. The film gently shows how adopting animals can bring joy and improve the quality of life for both the adopter and the adopted animal.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Sheila Rodrigues, Sidneia Silva, Andresa Amaral
ROTEIRO | SCRIPT: Théo Ayles

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Andresa Amaral, Sheila Rodrigues, Rafael Assis, Matheus Gomes, Marisa Mariano, Jaqueline Lopes, alunos e alunas dos 3º, 4º e 5º anos do ensino fundamental I da Escola Municipal Newton Amaral Franco

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Sheila Rodrigues, Rafael Assis

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Sheila Rodrigues, Rafael Assis

MONTAGEM | EDITING: Sheila Rodrigues, Rafael Assis

SOM | SOUND: Sheila Rodrigues, Rafael Assis

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Denis Oliveira

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Escola Municipal Newton Amaral Franco

CONTATO | CONTACT: sheilabibliotecafilmes@gmail.com



A PEÇA QUE FALTA

THE MISSING PIECE

CANADÁ, 2024, 3'

No quarto de uma criança, uma peça de quebra-cabeça embarca em uma jornada para encontrar seu lugar. Temtem, o macaco, a ajuda a descobrir a si mesma e o poder do pertencimento.

In a child's room, a misplaced puzzle piece embarks on a journey to find her place in the right puzzle set with the help of Temtem the monkey who helps her to discover herself and the power of belonging.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Nadine Karkour, Elysa Thys, Gaiael Bonilla Gastelum, Leticia Coelho, Tatum Dubois, Kaitlyn Koenning et Barbara Yoris

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: ESMA Montreal

CONTATO | CONTACT: francois@yummy-films.com

animação

ANIMATION SECTION



A TRAGÉDIA DA LOBO-GUARÁ

THE TRAGEDY OF THE MANED WOLF

BRASIL/ RIO DE JANEIRO, 2025, 18'

Após perder tudo o que tinha, uma lobo-guará sentimental vaga pelo Brasil em busca de um novo lar.

After losing everything it had, a sentimental Maned Wolf wanders across Brazil in search of a new home.

DIREÇÃO | DIRECTOR :Kimberly Palermo

ROTEIRO | SCRIPT :Kimberly Palermo

PRODUÇÃO | PRODUCTION :Daniela Zanúncio, Kimberly Palermo, Lícia Ferro

ANIMAÇÃO | ANIMATION :Kimberly Palermo

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: LucasdoHerval, Otavio Schocair

MONTAGEM | EDITING:Kimberly Palermo

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN :Lícia Ferro

SOM | SOUND: Thiago Medeiros

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK :Ernesto Loaiza

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST :TalitaKellen

CONTATO | CONTACT: kimberlypalermoeiras@gmail.com



MÃE DA MANHÃ

MOTHER OF DAWN

BRASIL/RIO GRANDE DO SUL, 2024, 8'

No breu da noite, uma criatura faminta busca alimento e perpetua um ciclo contínuo.

In the darkness of night, a hungry creature searches for food, perpetuating a continuous cycle.

DIREÇÃO | DIRECTOR Clara Trevisan

ROTEIRO | SCRIPT Clara Trevisan

PRODUÇÃO | PRODUCTION:ClaraTrevisan

ANIMAÇÃO | ANIMATION :ClaraTrevisan

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY :ClaraTrevisan

MONTAGEM | EDITING :ClaraTrevisan

ARTE E FIGURINO | ART AND COSTUME DESIGN: Clara Trevisan

SOM | SOUND:Vini Albernaz, Pedro Cassel

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK:Vini Albernaz, Pedro Cassel

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: ReAnima Joint Masters Programme

CONTATO | CONTACT : claratfarret@gmail.com



SAFO

SAPPHO

BRASIL/ SÃO PAULO, 2025, 12'

Safo é curta-metragem de animação, inspirado na história e obra da poeta da Ilha de Lesbos, que viveu em por volta de 600 aC. Os poemas de Safo foram desaparecendo através da história. Restaram cerca de 200 fragmentos, encontrados recentemente nas areias do deserto do Egito. O elo claro com a natureza, presente na poesia de Safo, inspira a estética e a estrutura narrativa do filme, que traduz, em imagens, alguns de seus poemas.

Safo is an animated short film inspired by the life and work of the poet from the Island of Lesbos, who lived around 600 BCE. Safo's poems gradually disappeared throughout history, leaving only about 200 fragments, recently uncovered in the sands of the Egyptian desert. The clear connection with nature in Safo's poetry inspires the film's aesthetic and narrative structure, translating some of her poems into visual form.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Rosana Urbes

ROTEIRO | SCRIPT: Rosana Urbes

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Rosana Urbes, Letícia Friedrich

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Rosana Urbes

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Fernando Fernandes

MONTAGEM | EDITING: Letícia Hayashi, Samuel Mariani, Renato José

Duque

SOM | SOUND: Gustavo Kurlat, Ruben Feffer, Ultrassom

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Gustavo Kurlat, Ruben Feffer, Ultrassom

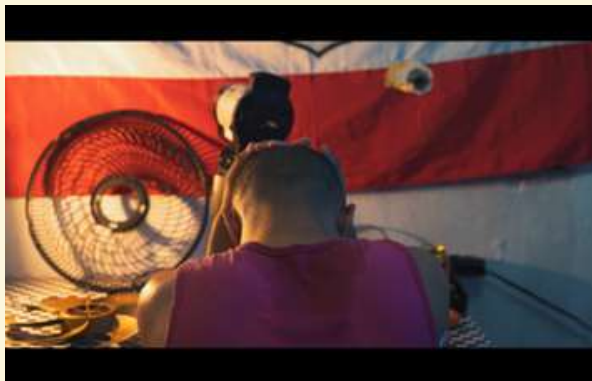
ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Rosana Urbes

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: Planta Filmes

CONTATO | CONTACT: rosanaurbes@gmail.com

sessão
maldita

MIDNIGHT SECTION



CALOR DO CÃO

HEAT

BRASIL/ PERNAMBUCO, 2025, 20'

Miguel é atormentado diariamente pelos latidos de um cachorro. Um dia, em um surto de frustração, ele recorre a uma medida drástica e impulsiva para se livrar do barulho – e tem êxito. Mas, logo em seguida, começa a sentir um calor anormal que só aumenta.

Miguel is daily tormented by a barking dog. One day, in a fit of frustration, he resorts to a drastic and impulsive measure to get rid of the noise – and succeeds. But soon after, he begins to feel an abnormal heat that keeps getting worse.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Beto Bezerra

ROTEIRO | SCRIPT: Beto Bezerra

PRODUÇÃO | PRODUCTION: Beto Bezerra, Amanda Barros, Wandryu Figueredo

FOTOGRAFIA | CINEMATOGRAPHY: Artur Santos

MONTAGEM | EDITING: Felipe Nery

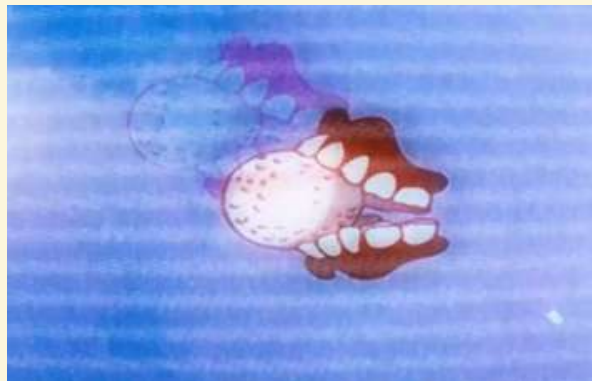
SOM | SOUND: Beto Bezerra, Helton Yan, Pietro Lório

TRILHA SONORA ORIGINAL | SOUNDTRACK: Beto Bezerra, Helton Yan

ELENCO PRINCIPAL | MAIN CAST: Itioko

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY: bufoaudio

CONTATO | CONTACT: contatobufoaudio@gmail.com



TV INSÔNIA

TV INSOMNIA

BRASIL/ GOIÁS, 2025, 5'

Um pesadelo lisérgico, no qual personagens esquecidos protagonizam histórias que nunca existiram.

A psychedelic nightmare, in which forgotten characters star in stories that never existed.

DIREÇÃO | DIRECTOR: Diego Robert

ROTEIRO | SCRIPT: Diego Robert

ANIMAÇÃO | ANIMATION: Diego Robert

FOTOGRAFIA CINEMATOGRAPHY : Diego Robert

SOM | SOUND: Diego Robert

EMPRESA PRODUTORA | PRODUCTION COMPANY :Tramas & Ilusões

CONTATO | CONTACT: diegorobert.psi@gmail.com

